

Le tsèroton : (patois broyard, région d'Estavayer-le-Lac)

Autor(en): **Rosset, Numa**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **88 (1961)**

Heft 3

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-232257>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

Pages fribourgeoises



Le tsèroton

(Patois broyard, région d'Estavayer-le-Lac)

Lè yâ dzao granten'é dè san. On pouaovè vaore chû lè ruvè dè la pitita yan'na on viyou moulin à kanbaorda dè l'ivuè. Lè adî dèvan lè j'yè sa grôcha ruva à kâtsè ke verivè todolon ma tô pyan. Luvi li fazè le tsèroton. Allaovè keri à mâdre pè lè velaodzou. Irè pao mé dzouvenou, pao mé dè sti matin keman on di, voyâdzivè pè bi pè pou dè la pouante dô dzo à la né naore. On le rinkontraovè sovan chu lè routè, chu lè tsèraorè.

L'hivè pè lè kramenè, on le veyè avui la moûstatse tôta dzèvraoye. Son poûr'tsavô keman on'a redala, terivè tant bin tyè mau dè lordè tsèrdzè. Irè ass viyou ke chantè la mô du yin. Lè rëstaovè tyè on'a luvra dè tsè tôta raode. On pouaovè fermou bin lè kontao lè koussè. Sa rissa fazè la mëti d'on cérhyou.

Simbyaovè la davâ d'on gran bossè ke martsivè. Sè tsambè mégrè gurlaovon à ti lè pao. Son gran ventrou, irè pandû, keman la mataore d'on viyou kanapé. Chu lè tsemin pyèra à la montaoye, irè bin pènaobhyou pô sa pour'à bisse.

L'avè bi isre mâra pè trant'an dè travô.

* * *

Luvi savè tô san, ma tyè voyè vô lè foyè bin sè kontantao dè la bisse k'on lè betaovè dan lè man. Irè on tsèroton on bokon grôbou, avui dè tin-zin-tin kotyè rèmao on fon dè l'aorma. Adon lè tapôlaovè le kôtson kan sè trovaovon tô solè chu lè tsemin. Sè pantsivè dè tô kâ chu sa pin'na ke rèsinbyaovè gayao à la chuva.

Keminsivon l'on dzôrnao è l'abadaovon insinbyou. Kan le tsavô pyâkaovè dè teri l'omou portaovè lè sâ. Asstoû arrevao dèvan on'a pratika, Luvi saraovè la mékanik è pu s'in ran dre inpunyivè on sà chu le tsè, è le vèke amon lè z'ègraou ke menaovon on gournao. Pou aprî on le vèyè rèsayi tôt'infarnolao. Son sôffyau k'irè prèvon subyaovè.

Demi krèvao le tsavô n'avè pao nyi la faorce dè lèvao la tissa. Aprî isre zu pyantao on'a vuèrba on bor dô tsemin, lè fayè sè rèzoudre à trin'nao on moulin sè dyî sâ dè gran'na. Adon tan-bin ke pouaovon s'in d'allaovon ti dè dou dan la né naore. Lè ruvè dô tsè pyôraovon dan le gravyé betaò tô frè.

* * *

Kontou prâ k'on yaodzou rintrao on moulin ye l'avon tô justou le koraodzou dè medzi on bokon dèvan tyè dè dru-mi. Drumi por'onbyao lè pin'nè dô dzo, lè misérè dô Messî.

On Messî k'irè kan mimou bî, bin chur l'arè fâyu isre pô san pye dzouvenou tyè Luvi è son pour'tsavô.

Ora le moulin lè hyoû, lè mälè viron pao mé. Sa grôcha ruva k'amaovou vaore veri dèzo l'ivuè lé dan la Konba, kan irou gamin n'è ran mé tyè on chovinyi ke gayao dè dzan l'on onbyao.

Onkora on'a paodze dè mon dzouvenou tin ke dè verya dè l'otra pao.

Numa Rosset.